

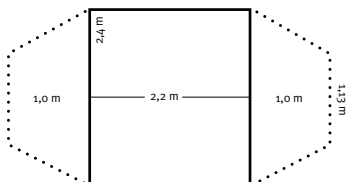
TENTE MONADNOCK DE MEC

Ce livret contient les instructions relatives à la préparation, au montage et à l'entretien de votre nouvelle tente. Nous vous invitons à le conserver pour consultation ultérieure. Avant d'entreprendre votre première expédition, montez votre tente chez vous : cela vous permettra de bien l'examiner, de voir si elle présente des défauts de fabrication, de vous assurer que vous avez en main toutes les pièces et d'apprendre la procédure de montage avant d'être sur le terrain. Cette précaution peut vous éviter des désagréments.



Votre tente Monadnock comprend :

- Habitable
- Double toit
- 4 arceaux en aluminium
- Cordes d'ancrage en nylon et piquets en aluminium
- Manchon de réparation pour arceau en aluminium
- Sac pour tente et sac pour arceaux



MONADNOCK Hauteur intérieure 1,36 m

 **MOUNTAIN
EQUIPMENT
CO-OP**

La coopérative de plein air

IMPERMÉABILISATION DES COUTURES

Toutes les coutures exposées que comporte votre tente ont été imperméabilisées par l'application d'un ruban scellant. Les accessoires comme les attaches velcro pour les arceaux ou les cordons d'attache des portes ont été scellés sur la face intérieure du double toit, de façon à empêcher toute fuite. Cependant, en appliquant un scellant additionnel à certains endroits critiques, vous améliorerez la résistance de votre tente en cas de conditions extrêmement pluvieuses ou venteuses. Ces endroits comprennent certains points de l'habitable où la condensation et la pluie poussée par le vent pourraient se frayer un chemin vers l'intérieur, tels que la boucle porte-lanterne ou les points d'attache des crochets de suspension de l'habitable. Vous pourriez aussi sceller la face intérieure de toute couture non scellée du plancher qui pourrait se trouver exposée à l'humidité du sol ou à la pluie. Pour sceller les coutures et effectuer d'autres réparations sur votre tente, nous recommandons un scellant polyuréthane de qualité comme le Seam Grip^{MD} de McNett.

Travaillez dans un endroit bien aéré, afin d'éviter d'inhaler les émanations du scellant. N'appliquez que la quantité minimale requise de scellant dans les trous laissés par l'aiguille, ainsi que sur le fil et les raccords du tissu. Laissez sécher jusqu'au lendemain. Les scellants McNett sèchent plus rapidement dans un endroit humide. Avant de ranger la tente pour la première fois, saupoudrez les endroits nouvellement scellés avec de la poudre de talc, ou vaporisez sur eux du protecteur 303^{MC}. Notez que le scellant frais peut coller même lorsqu'il est sec. Si vous utilisez souvent votre tente dans des conditions difficiles, il est possible que vous ayez à appliquer à nouveau du scellant aux endroits où ce dernier est susceptible de s'user.

PRÉPARATION DU TERRAIN

Enlevez les objets tranchants qui pourraient perforer le plancher de l'habitable. L'emploi d'une toile de fond sous le plancher de la tente n'est pas nécessaire pour en assurer l'imperméabilité, mais en prenant cette précaution, vous réduirez à long terme l'usure du plancher. La toile de fond doit être coupée ou pliée de manière à être plus petite que le plancher de l'habitable, afin de prévenir l'infiltration d'eau entre le plancher et la toile de fond. Pendant l'hiver, nous vous conseillons de pelleter à l'endroit où vous désirez installer la tente, de façon à obtenir une plate-forme entourée de murets de neige. Montez votre tente sur cette plate-forme. Afin d'éviter que la fonte de la neige ne cause des dépressions sous la tente, tassez bien la neige en utilisant un ski ou vos pieds.

3

INSTALLATION DE LA TENTE

Remarque concernant les arceaux à élastique

Le cordon de serrage (cordon élastique) sert à garder les sections de l'arceau dans le bon ordre, et non à permettre l'assemblage automatique des arceaux. Ne retenez pas une section de l'arceau en faisant balancer la partie libre dans tous les sens, et n'agitez pas les arceaux dans les airs; ces deux pratiques causent beaucoup de tension aux joints des arceaux et au cordon élastique. Assemblez plutôt les arceaux section par section, en vous assurant que les pièces s'emboîtent complètement les unes dans les autres. Si vous essayez de faire pénétrer de force un arceau mal assemblé, vous risquez de l'endommager et d'endommager la tente ou le double toit.

Montage de la tente

1 *Assemblez soigneusement chacun des arceaux en suivant les instructions données au paragraphe précédent. Vous trouverez dans le sac de la tente deux arceaux noirs et deux arceaux orange recourbés.*

2 *Étendez l'habitable sur le sol. Si le vent est fort, fixez tout de suite les coins du plancher à l'aide de piquets.*

3 Placez les deux arceaux noirs sur l'habitacle étendu, de façon à ce qu'ils se croisent en leur centre pour former un X.

4 Les crochets pour arceaux sont fixés à la partie supérieure de l'habitacle à l'aide de sangles de la même couleur que l'arceau auquel ils sont associés : les crochets à sangle noire vont avec les arceaux noirs et les crochets à sangle orange vont avec les arceaux orange. Chaque arceau suit une couture de part en part.

Mettez en place les crochets noirs sur les deux arceaux croisés. Le crochet du dessus de la tente doit être accroché à l'arceau supérieur (celui qui est placé sur le dessus).

5 Insérez délicatement les deux extrémités des arceaux dans les œillets des languettes noires aux quatre coins de la tente.

Pour vous faciliter la tâche, demandez à quelqu'un de soulever le haut de la tente pendant que vous tendez les arceaux. Soyez particulièrement prudent par temps venteux, car durant cette étape les arceaux supportent une énorme tension.

Les languettes de l'habitacle sont dotées de plus d'un œillet : vous pouvez ainsi augmenter ou réduire la tension, de façon à compenser les relâchements et les resserrements du tissu que peuvent causer les variations du degré d'humidité. Lorsque vous montez la tente pour la première fois, utilisez l'œillet à l'extrémité de chaque languette (celui qui tend le moins l'habitacle).

6 Deux languettes à œillet orange sont fixées de chaque côté de la tente au niveau du sol. Une couture continue relie chacune de ces languettes à celle qui lui correspond de l'autre côté, en passant au-dessus de la porte située à l'extrémité opposée. Chaque arceau orange doit suivre l'une de ces coutures.

En partant d'un point au-dessus de la porte, glissez l'un des arceaux orange de façon à ce qu'il passe sous les arceaux noirs et qu'il suive l'une des coutures continues jusqu'aux languettes orange dotées d'œillets qui sont situées à l'extrémité opposée de la tente.

7 Insérez chaque extrémité de l'arceau orange dans l'œillet qui lui correspond, puis mettez en place les crochets appropriés.

8 Répétez les étapes 6 et 7 en utilisant le deuxième arceau orange à l'autre extrémité de la tente.

9 Aux deux points où les arceaux orange se croisent (dans la partie inférieure de la tente, de chaque côté), on utilise un seul crochet pour les maintenir en place. Ces crochets doivent être placés sur les arceaux extérieurs.

N'hésitez pas à détacher et à rattacher les crochets au besoin.

10 Si vous n'avez pas fixé les coins de la tente à l'aide de piquets lors de la deuxième étape, faites-le maintenant. Si les conditions météorologiques le requièrent, fixez également les boucles de piquet orange situées le long de la tente.

Installation du double toit

1 Étendez le double toit sur l'habitable de façon à ce que les portes coïncident.

Les portes du double toit sont facilement repérables grâce à leur auvent de ventilation. Notez que la couleur des languettes du double toit correspond à celle des languettes de l'habitable; utilisez ce code de couleurs pour placer le double toit convenablement.

2 Sur la face intérieure du double toit, des bandes velcro sont cousues à des points qui correspondent aux quatre endroits où les arceaux orange et noirs se croisent.

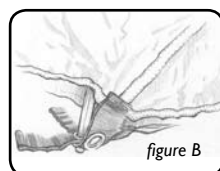
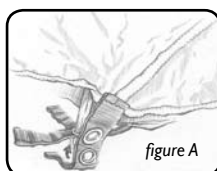
Soulevez chaque coin du double toit et fixez les bandes velcro là où les arceaux se croisent. Pour y arriver, tenez la partie la plus longue du velcro, passez-la horizontalement deux fois autour des arceaux en prenant soin de bien tirer, puis fixez l'attache en rabattant la partie la plus courte sur la section enroulée.

Il est important d'attacher les bandes velcro pour assurer la solidité de la tente. Elles renforcent le soutien des arceaux en formant un genre de treillis et relient directement aux arceaux les points d'attache des cordes d'ancrage, ce qui donne de la rigidité à l'ensemble.

3 Il y a deux bandes velcro semblables au-dessus de chacune des portes; elles doivent être attachées aux arceaux orange.

Attachez-les maintenant.

4 Insérez les bouts des arceaux dans les œillets des languettes appropriées du double toit en vous servant du code de couleurs, tel qu'indiqué aux figures A et B..



Stabilité de la tente

1 Étirez les deux vestibules et ancrez-les à l'aide des piquets et des languettes dotées d'œillets.

Notez que chaque porte est dotée d'une boucle de piquet au niveau du sol de chaque côté de la fermeture à glissière. Selon la boucle de piquet que vous choisirez de fixer, la porte s'ouvrira par le côté ou par l'avant, de façon à s'adapter aux conditions météorologiques et à celles du terrain.

2 Au lieu de dépendre de gros arceaux pesants, la solidité de la structure de la tente Monadnock réside dans l'usage de cordes d'ancrage légères et robustes. C'est ce qui permet à la tente Monadnock d'être si légère tout en offrant une grande surface de plancher et beaucoup d'espace en hauteur. Sa conception requiert l'usage de cordes d'ancrage en tout temps, peu importe la force du vent. Si vous ne les utilisez pas, vous pourriez passer une nuit passablement agitée, puisque la tente sera soumise aux caprices du vent.

(Comme n'importe quelle tente, la Monadnock est beaucoup plus confortable lorsqu'elle est installée près d'un abri naturel qui la protège des intempéries, comme des arbres, un rocher ou un rempart de neige.)

Attachez et ancrez les quatre coins de la tente à l'aide des cordes d'ancrage. Les points d'attache sont conçus de façon à ce que les cordes soient tendues en ligne droite à partir du coin de la tente et non à 45° avec la porte, de façon à ne pas encombrer l'aire d'entrée.

Si vous deviez monter la tente dans des conditions météorologiques défavorables, installez également des cordes d'ancrage au centre des deux côtés du double toit et de chaque côté du faite du toit. Vous pouvez également tendre des cordes d'ancrage à partir des auvents de ventilation si nécessaire. (Vous aurez besoin de cordes d'ancrage supplémentaires pour utiliser tous les points d'ancrage.)

Ancrage de la tente

Les piquets en aluminium (n° 7001-T6) inclus avec la tente conviennent à un usage général sur un sol relativement mou. Toutefois, si vous montez la tente sur un sol très ferme, vous aurez besoin de piquets plus forts (et plus lourds!) qui seront assez solides pour résister aux coups destinés à les y faire pénétrer. Sur la neige, le sable ou sur tout autre surface molle, des piquets en T plus larges ou des piquets à neige en aluminium tiendront mieux (ces piquets sont conçus pour être enfoncés horizontalement dans le sol). Vous pouvez également improviser en utilisant d'autres types de « piquets » (bâtons de marche, piolets, branches, roches, arbres), auxquels vous accrocherez les boucles de piquet ou de la corde, au besoin.

Lorsque vous préparez votre sac, songez à la nature des terrains sur lesquels vous aurez à monter la tente, ainsi qu'à la sorte de fixation dont vous aurez besoin. Il est souvent possible de laisser à la maison plusieurs des piquets fournis avec la tente et de les remplacer par des fixations improvisées; de cette façon, vous économiserez de l'espace et vous réduirez le poids de votre sac à dos.

Ventilation de la tente

Une tente doit être ventilée de façon adéquate afin que la formation de condensation soit réduite au minimum. Ouvrez les portes autant que le permet la température. S'il n'y a pas de moustiques ni trop de vent, ouvrez également les portes en filet. Ouvrez toutes les portes à partir du haut : l'air chaud et humide, qui a tendance à s'élever, pourra ainsi s'échapper par les ouvertures. Si la conception de votre tente le permet, ouvrez à chaque extrémité ou à chaque côté de la tente pour obtenir une meilleure ventilation. Pour les nuits très chaudes, lorsque vous êtes certain qu'il ne pleuvra pas et qu'il n'y aura pas de rosée, vous pouvez enlever le double toit et utiliser la tente seulement comme abri moustiquaire.

Démontage de la tente

La précaution la plus importante à prendre, lorsqu'on démonte une tente, est d'éviter de mettre de la tension sur les arceaux et le tissu. Décrochez d'abord les cordes d'ancrage de façon à supprimer la tension exercée sur la tente. Ensuite, enlevez tous les arceaux. Si votre tente est dotée de fourreaux, poussez les arceaux (plutôt que de les tirer) pour les faire sortir des fourreaux. Pour réduire la tension de la courroie élastique qui se trouve dans les arceaux et pour démonter la tente plus rapidement, pliez d'abord les arceaux en deux et pliez-les ensuite de l'intérieur vers l'extérieur, deux sections à la fois.

Rangement de la tente

Il est préférable de plier et rouler la tente plutôt que de la mettre n'importe comment dans son sac (une tente roulée occupe moins d'espace et résiste mieux au fendillement de l'enduit de polyuréthane). La tente et les arceaux peuvent être transportés séparément afin qu'il soit plus facile de les attacher au sac à dos ou afin de mieux répartir la charge. Il y a deux cordons sur le sac de la tente : utilisez le cordon le moins haut lorsque vous transportez la tente et les arceaux séparément; le paquet est alors plus petit et peut être placé de côté dans le sac à dos. Si vous fixez le sac contenant les arceaux à l'extérieur du sac à dos, attachez solidement son cordon au sac à dos pour éviter d'en perdre le contenu..



ENTRETIEN

Protection de la tente

Les seuls dommages importants auxquels vous pouvez exposer votre tente sont ceux que causent les rayons ultraviolets. Des expositions prolongées au soleil pourraient entraîner une dégradation des couleurs et une défaillance du tissu. Le tissu de la tente intérieure n'a pas reçu d'enduit protecteur et est susceptible d'être endommagé par les rayons UV; il doit donc être protégé par le double toit, qui est plus résistant. S'il est impossible d'éviter d'exposer votre tente au soleil, protégez-la à l'aide d'une bâche ou d'une toile de nylon.

Éclairage de la tente

Il est très dangereux d'utiliser une lanterne à bougie dans une tente. Ne laissez jamais une lanterne à bougie allumée sans surveillance, et prenez garde aux incendies qui pourraient résulter d'un surchauffement des tissus ou d'un déversement de cire. Les déversements de cire peuvent aussi être dangereux pour les yeux et les autres parties sensibles du corps. Nous recommandons de ne pas utiliser de sources de flamme ou de chaleur dans une tente; si vous choisissez de le faire, agissez avec prudence et prenez toutes les précautions qui s'imposent. Il est fortement déconseillé de cuisiner dans une tente en raison des risques d'incendie et d'inhalation de monoxyde de carbone. Contrairement à la fumée des feux de camp et aux autres fumées qui font tousser, **le monoxyde de carbone peut vous rendre inconscient sans que vous ayez ressenti de symptômes précurseurs.** ☠

Nourriture dans la tente

Nettoyez sans délai les dégâts d'eau. La plupart des aliments, en particulier ceux qui sont acides comme les fruits et les jus, peuvent affaiblir les tissus synthétiques au fil du temps. Par ailleurs, il est toujours préférable de manger et de garder la nourriture à l'extérieur de la tente afin d'éviter d'attirer les animaux.

Nettoyage de la tente

Nettoyez la tente tandis qu'elle est encore montée en utilisant une éponge, un savon doux sans détergent et de l'eau tiède. Rincez bien. Ne nettoyez pas votre tente à sec ou à la machine et ne la séchez pas à la machine. Vous pouvez laisser les taches tenaces comme les taches de goudron, et simplement les saupoudrer de poudre de talc afin d'éviter qu'elles s'étendent aux autres parties de la tente lorsque celle-ci sera rangée. Après le nettoyage, si vous constatez que le caractère déperlant de la surface a diminué, vous pouvez appliquer sur le double toit un produit déperlant en vaporisateur spécialement conçu pour les tissus synthétiques. (On voit que la déperlance a diminué lorsque les gouttes d'eau ne perlent plus sur le tissu.)

Si les arceaux sont exposés au sel ou à l'eau salée, rincez-les à l'eau froide et laissez-les sécher avant de les ranger. (Bien que l'aluminium ne rouille pas, la corrosion peut le rendre fragile au fil du temps.)

Lubrification des arceaux

Appliquez à l'occasion un peu de lubrifiant à base de silicone, comme le protecteur 303^{MC}, sur les joints des arceaux de la tente. Si les arceaux sont fréquemment utilisés en milieu marin, traitez-les plus souvent.

Remisage de la tente

Faites sécher complètement la tente et les arceaux avant de les ranger, afin d'éviter la formation de moisissures ou la corrosion cachée des arceaux. Rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe.

Une tente qui comporte des moisissures peut être nettoyée de la manière décrite ci-dessus, mais il est impossible d'enlever les taches foncées sans endommager le tissu. La moisissure n'affectera probablement pas les enduits imperméables avant un certain temps; la tente devrait donc être encore utilisable.



RÉPARATION DE LA TENTE

Réparation des déchirures de la tente

Il est possible de rendre les déchirures étanches en y appliquant du scellant pour coutures comme les scellants Freesole^{MC}, Aquaseal^{MC} ou SeamGrip^{MD} de McNett. Si la déchirure a moins de 1,5 cm (1/2 po), appliquez du ruban adhésif en toile sur une face et du scellant sur l'autre. Si la déchirure est plus longue, appliquez du ruban adhésif en toile sur une face, et sur l'autre un renfort de moustiquaire anti-brûlots qui dépasse d'environ 6 à 12 mm (1/4-1/2 po) de chaque côté de la déchirure. Utilisez des renforts de forme ovale ou circulaire (les rebords arrondis ont moins tendance à se décoller que les coins en angle). Recouvrez complètement le renfort avec du scellant. Lorsque le scellant est parfaitement sec, le ruban adhésif peut être enlevé de la surface réparée, que celle-ci soit grande ou petite.

Pour les plus longues randonnées, nous vous recommandons d'apporter un nécessaire de couture d'expédition ainsi que du nylon et des sangles supplémentaires, une section d'arceau de rechange et un cordon élastique à diamètre étroit (2,5 mm) pour arceau de tente. Utilisez le saturant à coutures Coghlan ou un autre produit semblable pour prévenir l'infiltration par capillarité à travers le double toit par les coutures et les sangles.

Réparation d'un arceau sur le terrain

Prenez le manchon de réparation de secours pour arceau. Faites-le glisser à partir d'une extrémité de l'arceau jusqu'à l'endroit où ce dernier est brisé, puis fixez-le en l'enroulant de ruban adhésif. Faites attention de ne pas endommager le tissu de la tente lorsque vous enlevez l'arceau brisé.

Remplacement d'une section d'arceau endommagée

Les bouts d'arceau Grip-Tip^{MC} de MEC se fixent par pression. Dégagez avec soin le bout de l'arceau qui est le plus près de la section endommagée. Détachez-le tout en prenant note de la façon dont vous devrez le rattacher plus tard. Enlevez du cordon les sections de l'arceau jusqu'à la section endommagée. Retirez la section brisée en faisant attention de ne pas endommager le cordon élastique. Enfilez une nouvelle section de longueur et de diamètre appropriés, puis remettez les autres sections en place et refaites le nœud de l'extrémité.

Entretien des fermetures à glissière

La plupart des problèmes relatifs aux fermetures à glissière sont attribuables au curseur. L'application occasionnelle de protecteur 303^{MC} ou d'un lubrifiant à base de silicone aidera à diminuer l'usure. Le sable et les particules accélèrent l'usure des curseurs. Nettoyez à l'eau les fermetures à glissière après les avoir utilisées dans un endroit venteux ou sablonneux. Il est parfois possible de rendre une glissière fonctionnelle à nouveau en resserrant doucement les extrémités supérieures du curseur à l'aide de pinces. Si un curseur de la porte intérieure brise, déplacez-le le plus possible vers l'une des extrémités de la fermeture à glissière. En attendant de pouvoir faire réparer cette dernière, n'utilisez que l'autre curseur. Les ateliers de couture peuvent remplacer les fermetures à glissière rendues inutilisables.